

A woman with brown hair tied back, wearing a red short-sleeved shirt, is shown in profile from the side. She is looking through the eyepiece of a blue and silver microscope. Her hands are positioned to hold the microscope's base. The microscope has a large circular lens in the center. Below the microscope, a circuit board is visible on a white surface. The background is plain white.

TRESTON

ZL3

**WHEN PRECISION
IS EVERYTHING**



LED-luuppivalaisin • Förstoringslampan med
LED-belysning • Magnifying task light •
LED-Lupenleuchte • Lampe-loupe à LED •
Светодиодная лампа для точной работы



SUOMI - FINNISH

LED-luuppivalaisin ZL3 sopii ammatikseen pikkutarkkaa työtä tekeville teollisuuteen, tutkimustyöhön, laboratorioihin, terveydenhuoltoon, taidekäsityön tekijöille, ompelimoihin, kauneusklinikoille, näkövammaisille ym.

SVENSKA - SWEDISH

Förstoringslampan med LED-belysning ZL3 är ett bra hjälpmedel för arbeten som kräver noggrannhet, t ex inom finmekanik, urmakeri, forskning, laboratoriearbete eller andra arbeten där det krävs att man ser bra.

ENGLISH

The ZL3 magnifying task light is designed for precision work by professionals in industry, R&D, laboratories, medical profession, precision crafts, and beauty clinics. The ZL3 can also be used by the visually impaired.

DEUTSCH - GERMAN

Die Lupenlampe ZL3 erleichtert Ihnen präzises Arbeiten. Sie ist eine wertvolle Unterstützung für feinste Handarbeiten oder die Bearbeitung elektronischer Kleinteile

FRANÇAIS - FRENCH

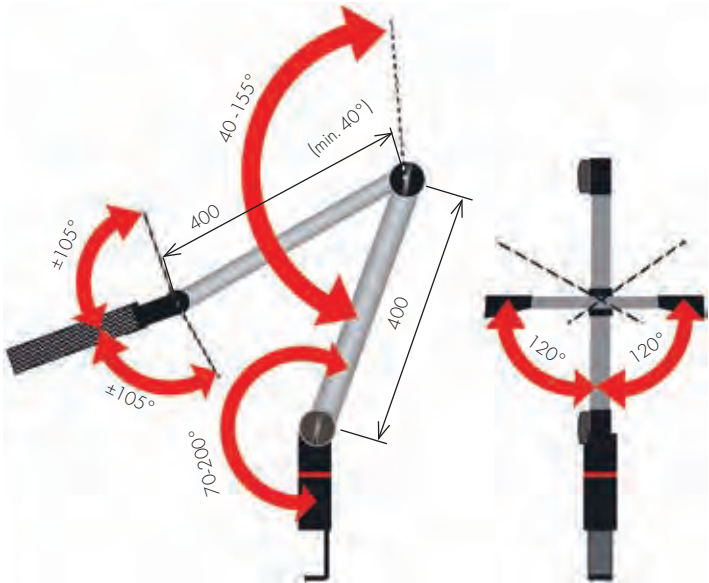
La lampe loupe est adaptée aux travaux de précision pour les professionnels de l'industrie, de la recherche et développement, des laboratoires, des professions médicales, de l'artisanat de précision, des centres de beauté, les personnes souffrant de déficience visuelle, etc.

РУССКИЙ - RUSSIAN

Этот светильник с увеличительным стеклом для точной работы идеально подходит специалистам в сфере промышленности, исследований и разработок, лабораторий, медицинских профессий, точных работ, клиниках красоты, слабовидящим и т.д.

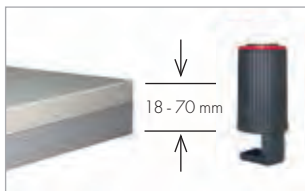


Mitat • Mått • Dimensions •
Maße • Dimensions • Размеры





Kiinnikkeen asennus • Montering av fäste • Clamp mounting • Montage der Halterung • Montage de l'étrier • Установка крепления



SUOMI - FINNISH

- Suosittelemme, että ZL3-kiinnike asennetaan pöytätason takaosaan tai päytyyn
- Pöytäkiinnikkeen oteleveys on 18 - 70 mm
- Asenna kiinnike tukevasti pöytätason reunaan käsin pyörittämällä
- Paina valaisimen nivelvarsi kannattimeen

SVENSKA - SWEDISH

- Vi rekommenderar att ZL3-bordsfästen monteras bakom eller på sidan av bordsskivan
- Bordsklämma, för bordsskiva 18 - 70 mm
- Fäst bordsklämman på en bordsskiva och montera den stabilt genom att rotera med en hand
- Montera armen i bordsklämman

ENGLISH

- The ZL3 attaches quickly and securely to the back or side of the worktop using the cleverly designed clamp bracket provided. Suitable for worktop thickness between 18 - 70 mm
- Attach the clamp firmly to the worktop, tighten by hand
- Fix the arm into the clamp

DEUTSCH - GERMAN

- Wir empfehlen, die ZL 3-Lupenleuchte seitlich oder hinten an der Tischplatte zu befestigen.
- Halterung passend für 18 - 70 mm Tischplatten
- Befestigung der Halterung durch Drehen des Halteknaufs
- Die Lupenleuchte in die Halterung stecken

FRANÇAIS - FRENCH

- La ZL3 se fixe simplement et en toute sécurité sur le bord du plateau au moyen d'un étrier élégant et simple. Cette fixation convient pour les plateaux ayant une épaisseur comprise entre 18 et 70 mm.
- Engager l'étrier sur le plan de travail, et le serrer à la main en tournant la bague cannelée.
- Engager l'axe du bras de la lampe dans le support.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- ZL3 быстро и надежно крепится к задней или боковой части рабочей поверхности стола с помощью оригинального зажима. Подходит для толщины столешницы между 18 - 70 мм
- Установить зажим твердо на столешницу, затянуть от руки
- Вставить лампу в зажим



**Nivelvarren säätö • Justering av ledknutarm •
Adjustment of arm • Verstellung des Gelenkarms •
Réglage du bras • Регулировка рычага**



SUOMI - FINNISH

- Nivelvarren jousen jäykkyyttä voi säätää varren liitososan pohjassa olevasta ruuvista

SVENSKA - SWEDISH

- Fjädrarnas inspänning av svängarmen kan regleras med justeringskruven som finns på lampfästets undersida

ENGLISH

- Resistance of movement on the arm can be altered by adjusting the screw in the base of the arm

DEUTSCH - GERMAN

- Die Federkraft des Gelenkarms kann mittels Verstellungsschraube eingestellt werden

FRANÇAIS - FRENCH

- La résistance au mouvement du bras peut être ajustée en agissant sur la vis située sous la base de celui-ci.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- Сопротивление движению на рычаге может быть изменено путем регулировки винта в нижней части рычага



Valaisimen kulma • Lampans vinkel •
Angle of light • Neigung der Leuchte •
Régulation angulaire • Угол освещения

SUOMI - FINNISH

- Valaisimen kaltevuutta on helppo säätää
- Kallistuskulman voi kiristää sopivaksi

SVENSKA - SWEDISH

- Lätt att justera lampans vinkel
- Trögheten kan justeras

ENGLISH

- The angle of the light can be easily adjusted to the desired position

DEUTSCH - GERMAN

- Die Leuchte ist einfach in der Neigung verstellbar
- Die eingestellte Position kann fixiert werden

FRANÇAIS - FRENCH

- L'angle de la lampe peut être facilement ajusté et maintenu.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- Угол освещения можно легко установить в нужное положение





Nivelvarren säätö • Svängarmens reglering •
Arm adjustment • Einstellung des Gelenkarms •
Réglage du bras • Регулировка рычага



SUOMI - FINNISH

- Nivelvarren kulmia on helppo säätää
- Varsi voidaan kiristää sopivaan asentoon

SVENSKA - SWEDISH

- Lätt att justera svängarmens vinklar
- Trögheten kan justeras

ENGLISH

- The angle of the arm can be easily adjusted to the desired position

DEUTSCH - GERMAN

- Die Neigung des Gelenkarms ist einfach zu verstellen
- Die Neigungswinkel können fixiert werden

FRANÇAIS - FRENCH

- L'angle du bras peut être réglé pour la position de travail souhaitée.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- Угол рычага можно легко регулировать, чтобы установить нужное положение



Himmennin • Dimmer • Dimmer •
Dimmer • Variateur d'intensité • Диммер

SUOMI - FINNISH

- Valon voimakkuutta voidaan himmentää 5-100% portaittain, 10 porrasta

SVENSKA - SWEDISH

- Ljusstyrkan kan regleras 5-100% stegvis i 10 steg

ENGLISH

- The light intensity can be adjusted between 5-100% in 10 steps

DEUTSCH - GERMAN

- Die Lichtstärke kann in 10 Stufen gedimmt werden

FRANÇAIS - FRENCH

- L'intensité lumineuse peut être ajustée de 5 à 100% de puissance par 10 niveaux pré-réglés.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- Интенсивность света может регулироваться в пределах 5-100% (10 установок)



**Muistitoiminto • Minnesfunktion •
Memory function • Memory-Funktion •
Fonction mémorisation • Функция памяти**

SUOMI - FINNISH

- Oikea ja vasen puoli himmennetään erikseen

SVENSKA - SWEDISH

- Vänster och höger sida regleras separat

ENGLISH

- Left and right sides of the light can be dimmed separately providing more contrast/shadow

DEUTSCH - GERMAN

- Linke und rechte Seite können separat gedimmt werden

FRANÇAIS - FRENCH

- L'intensité lumineuse peut être ajustée indépendamment à droite et à gauche afin de créer un effet d'ombre ou de contraste.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- Независимая регулировка яркости справа и слева

SUOMI - FINNISH

- Säädetty valotasoa säilyy muistissa, kunnes valonsäätöä muutetaan
- Alkuperäisten tehdasasetuksien palautus

SVENSKA - SWEDISH

- Minnesfunktionen sparar automatiskt den senaste ljusinställningen
- Återställ till fabriksinställning

ENGLISH

- When switched on, the lighting will return to the last setting until reset

DEUTSCH - GERMAN

- Memory-Funktion: Die zuletzt vorgenommene Einstellung bleibt erhalten
- Zurücksetzen der Beleuchtung auf Grundeinstellung

FRANÇAIS - FRENCH

- Lorsque la lampe est allumée, elle demeure sur le réglage précédent jusqu'au paramétrage suivant.

РУССКИЙ - RUSSIAN

- При включении, освещение вернется к последней настройке
- Сброс к заводским настройкам



Liitäntä • Kontakt • Plug •
Anschluß • Prise • Соединение



SUOMI - FINNISH

- 2 m liitäntäjohto varustettuna Euro-pistotulpalla (CEE 7/16)
- Tilauksesta Ison-Britannian pistotulpalla

SVENSKA - SWEDISH

- 2 m kabel med Euro-stickkontakt (CEE 7/16)

ENGLISH

- The ZL3 is supplied with a 2 metre cable and Euro (CEE 7/16) or UK plug

DEUTSCH - GERMAN

- Inkl. 2 m-Zuleitung mit Euro-Stecker (CEE 7/16)

FRANÇAIS - FRENCH

- Cordon de 2 mètres avec prise Euro (CEE 7/16) /prise BS

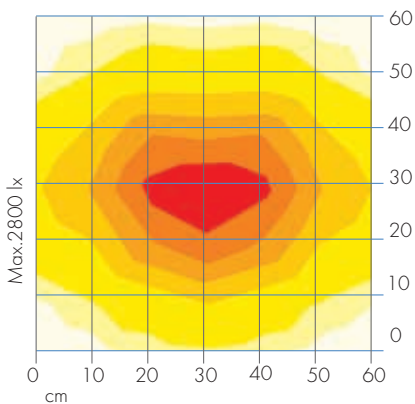
РУССКИЙ - RUSSIAN

- Сетевой шнур 2м с Евро штекером (CEE 7/16) /штекер английского стандарта

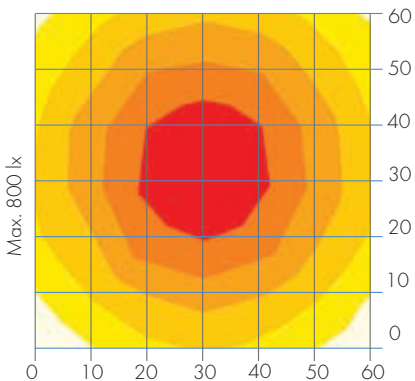
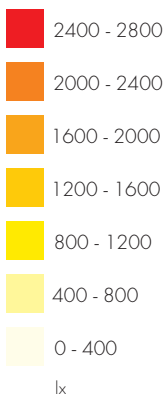


Sertifikaatit • Certifikat • Certificates •
Zertifikate • Certificats • Сертификаты

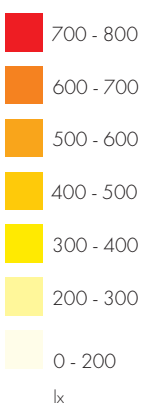




Distance 20 cm



Distance 50 cm



SUOMI - FINNISH

Valaistuksen voimakkuuden kuvaaja

Kuvan työtason mitat: 60 x 60 cm.

Valaisimen korkeus työtasosta: 20 cm ja 50 cm.

Valotehon yksikkö on luks (lx).

Mitä suurempi arvo on, sitä tehokkaampi valo on.

SVENSKA - SWEDISH

Diagram av ljuskraft

Arbetskiva på bilden: 60 x 60 cm.

Belysningens höjd från skiva: 20 cm och 50 cm.

Lux (lx) är värdet vid mätning av ljusstyrkan hos en belysning.

Ju högre värde desto effektivare lampa.

ENGLISH

Graph of light intensity

Work surface dimensions: 60 x 60 cm.

Distance of light from surface: 20 cm and 50 cm.

Unit of measure: lux (lx). The higher the number, the stronger the light.

DEUTSCH - GERMAN

Diagramm der Lichtverteilung

Arbeitsbereich (siehe Abbildung unten): 60 x 60 cm.

Distanz der Leuchte zum Arbeitsbereich: 20 cm und 50 cm.

Lux (lx) ist die Einheit der Beleuchtungsstärke.

FRANÇAIS - FRENCH

Graphique de l'intensité lumineuse

Dimensions de la surface de travail : 60 x 60 cm.

Distance entre la lumière et la surface : 20 cm et 50 cm.

Unité de mesure : lux (lx). Plus la valeur est importante, plus l'éclairage est fort.

РУССКИЙ - RUSSIAN

Схема интенсивности освещения

Рабочая поверхность: 60 x 60 см.

Высота светильника относительно рабочей поверхности: 20 см и 50 см.

Единица измерения: люкс (lx). Чем выше число, тем ярче свет.

SUOMI - FINNISH: Tekniset tiedot

Led-valaistus:	6 led-valoa, 3 linssin kummallakin puolella
Valoteho:	Max. 2800 lx (luksi)
Väriämpötila:	6000 K (kelvin), kylmä valkoinen
Teho:	80 lm/W (lumenia per watti)
Jännite:	230 V
Himmennin:	5 - 100%, oikea ja vasen puoli säätetään erikseen portaittain (10 porrasta)
Värintoistoindeksi:	70 cri
Linssin koko:	Ø 127 mm
Suurennus:	175% =3 diopteria
Erikoistoiminto:	Säädetty valotaso säilyy muistissa, kunnes valonsäätöä muutetaan.
Rakenne:	Anodisoitu alumiini, lasi ja UV-stabiloitua polykarbonaatti
Kiinnitys:	Tukeva pöytäkiinnitin, jonka oteleveys on 18 - 70 mm
Varren pituus:	Noin 850 mm
Vakiovarusteet:	2 m liitäntäjohto varustettuna Euro-pistotulpalla
Kotelointiluokka:	IP 44
Käyttölämpötila:	10 - 40°C

SVENSKA - SWEDISH: Tekniska data

Ljuskälla:	6 led-lampor, 3 LED-lampor på lensens båda sidor
Belysningsstyrka:	Max. 2800 lx (Lux)
Färgtemperatur:	Max. 6000 K (Kelvin), kallt vitt
Effektivitet:	80 lm/W (Lumen per Watt)
Spänning:	230 V
Dimmer:	5 - 100%, vänster och höger sida regleras stegvis i 10 steg separat
Färgåtergivningsex:	70 cri
Förstoringsglas:	Ø 127 mm
Förstoring:	175% =3 dioptrier
Minnesfunktion:	Sparar automatiskt den senaste belysningsstyrkan.
Konstruktion:	Anodiserad aluminium, glas och UV-stabiliserad polykarbonat
Bordsfäste:	En robust bordsklämma, för bordsskiva 18 - 70 mm
Armens längd:	Ca 800 mm (360 mm + 360 mm + 3 justeringsleder)
Standard utrustning:	2 m kabel med Euro-stickkontakt
IP-klassning:	IP 44
Uppmätt temperatur :	10 - 40°C

ENGLISH: Technical specifications

Led-lights:	6 led-lights, 3 on either side of lens.
Light intensity:	Max. 2800 lx (lux)
Colour temperature:	6000 K (Kelvin)
Power:	80 lm/W (lumens/watt)
Voltage:	230 V
Dimmer:	5-100%, left and right sides dimmable separately in 10 steps
Colour rend.index:	70 cri
Lens diameter:	Ø 127 mm
Magnification:	175% =3-dioptre lens
Special function:	Last setting remains in memory, until settings are changed.
Construction:	Anodised aluminium, glass and UV-stabilised polycarbonate
Attachment:	Sturdy table clamp, 18- 70 mm
Support arm:	Length about 850 mm
Standard equipment:	2 metre cord with Euro plug or UK plug
Ingress Protection Rating:	IP 44
Temperature range:	10 - 40°C

DEUTSCH - GERMAN: Technische Daten

Leuchtmittel:	6 LED-Spots, 3 Lampen auf beiden Seiten der Lupenleuchte
Lichtstärke:	Max. 2800 Lux (lx)
Lichtausbeute/Effizienz:	80 lm/W (Lumen per Watt)
Farbtemperatur :	6000 K (Kelvin), neutralweiß
Spannung:	230 V
Dimmer:	Linke und rechte Seite können separat in 10 Stufen gedimmt werden
Farbwiedergabeindex:	70 cri
Linsengröße:	127 mm Durchmesser
Vergrößerung:	175% = 3 Dioptrien
Memory-Funktion:	Die zuletzt vorgenommene Einstellung bleibt in Erinnerung bis sie geändert wird
Konstruktion:	Eloxiertes Aluminium, Glas und UV-beständiges Polycarbonat
Befestigung:	Robuste Befestigung, passend für 18 - 70 mm Tischplatten
Gelenkarmlänge:	Ca. 850 mm
Standardausstattung:	Inkl. 2 m-Zuleitung mit Euro-Stecker
Kapselungsklasse:	IP 44
Temperaturbereich:	10 - 40°C

FRANÇAIS - FRENCH: Données techniques

LED :	6 LED, 3 de chaque côté de la loupe.
Intensité lumineuse :	Max. 2800 lx (Lux)
Température de couleur :	Max. 6000 K (Kelvin)
Puissance :	80 lm/W (lumens/watt)
Tension :	230 V
Variateur :	5-100 %, côtés gauche et droit réglables séparément par pas (11 pas)
Indice de rendu des couleurs :	70 cri
Diamètre de la loupe :	Ø 127 mm
Agrandissement :	175 % = loupe à 3 dioptries
Fonction spéciale :	Le dernier réglage reste en mémoire jusqu'à ce qu'il soit modifié
Fabrication :	Aluminium anodisé, verre et polycarbonate stabilisé aux UV
Fixation :	Pince-étoupe, 18- 70 mm
Bras de support :	longueur d'environ 850 mm
Équipement standard :	Cordon de 2 mètres avec prise Euro/prise BS
Indice de protection IP :	IP 44
Plage de température :	10 - 40°C

РУССКИЙ - RUSSIAN: Спецификация

Светодиоды:	6 светодиодов, 3 с каждой стороны
Интенсивность света:	макс.2800 lx (люкс)
Термодинамическая температура:	макс. 6000 K(Кельвин)
Мощность:	80 lm/ W(люмен/ватт)
Напряжение:	230 V
Реостат:	5-100%, независимая регулировка яркости слева и справа (10 установок)
Индекс цветопередачи:	70 cri
Диаметр линзы:	Ø 127 мм
Увеличение:	175%=3 диоптрия
Спецфункция:	наличие памяти последней установки яркости при включении
Конструкция:	анодированный алюминий, стекло и УФ-стойкий поликарбонат
Приспособление:	прочный крепеж для столешниц, 18- 70 мм
Штатив:	длина около 850 мм
Стандартная комплектация:	Сетевой шнур 2 м с Euro штекером/штекер английского стандарта
Класс защиты корпуса:	IP 44
Диапазон температур:	10 - 40°C

TAKUU

Treston antaa ZL3 LED-luuppivalaisimelle 3 vuoden takuun. Takuu alkaa toimituspäivästä ja kattaa toiminta-, materiaali- ja valmistusviat edellyttäen, että tuotetta hoidetaan ja käytetään normaalisti.

GARANTI

Vi lämnar tre års garanti på förstoringslampe med LED-belysning ZL3 räknat från leverensdatum. Garantin täcker fel i mekanik, material och tillverkning.

GUARANTEE

We offer a three year warranty on our magnifying task light ZL3. This begins from the date of delivery, and covers mechanical, material and manufacturing defects.

GARANTIE


Sie erhalten auf die Lupenlampe ZL3 3 Jahre Garantie. Sie beginnt mit dem Tag der Lieferung und umfaßt die Funktion, das Material und die Herstellung.

GARANTIE

Une garantie de 3 ans, à partir de la date de la facture, est accordée pour cette lampe loupe ZL3. Cette garantie couvre les défauts mécaniques, de matière et de fabrication.

ГАРАНТИЯ

Мы предлагаем гарантию на три года на ZL3. Срок начинается с даты поставки, и распространяется на механические и производственные дефекты материала.



Treston Oy • Sorakatu 1 • 20730 TURKU
Tel +358 10 4469 11 • Fax +358 10 4469 789
sales@trestongroup.com • www.trestongroup.com